



VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

A **Sopron Megyei Jogú Városi Kereskedelmi és Iparkamara** (képviseli: Kováts Árpád; székhelye: 9400 Sopron, Deák tér 14; adószáma: 19870458-2-08), továbbiakban „Megrendelő” és

az **MKW Wirtschaftsforschungs GmbH** (képviseli: Andreas Woidich; székhelye: D-80798 München, Adelheidstraße 6; adószáma: DE 191051469), továbbiakban “Vállalkozó”

a következőkben állapodtak meg:

1. A szerződés tárgya

Jelen szerződés tárgya a „Magyarország-Szlovákia Határon Átnyúló Együttműködési Program 2007-2013” keretében megvalósításra kerülő „JobComplex – Kezdeményezés a Magyar-Szlovák Határtérség Munkaerőpiacának Egységesítése Érdekében” elnevezésű és HUSK/0901/1.6.2/0152 kódszámú projekt keretében a JobGuide információs rendszer technikai és tartalmi fejlesztése, a 2. pont alatt felsorolt feladatok teljesítésével.

2. A Vállalkozó feladatai és kötelességei

A Vállalkozó elvállalja a fent nevezett **JobGuide információs rendszer technikai és tartalmi fejlesztését** és közreműködik a **munkacsomagban felmerülő feladatok elvégzésében**:

- a JobGuide információs rendszer létrehozása, fejlesztése, fenntartása:
 - Domain név foglalás a partnerek igényei szerint
 - Web programozás
 - Web design a partnerek igényei, valamint a Magyarország-Szlovákia Határon Átnyúló Együttműködési Program 2007-2013 Kommunikációs Kézikönyvének előírásai szerint (amely elérhető a <http://husk-cbc.eu> honlapon)
 - Tartalomkezelő rendszer (CMS) fejlesztése
 - Adatbázis fejlesztés
 - Különböző felhasználói felületek kifejlesztése a partnerek igényei szerint)
 - Frissítések és továbbfejlesztések a partnerek igényei szerint
 - IT-támogatás, az adatbázis és a webplatform kezelése a szerződés időtartama alatt
 - Help desk funkció
 - Tanfolyamok és oktatási anyagok az adatbázis használatáról





- a JobGuide információs rendszerrel kapcsolatos kutatások
 - A projektpartnerek által meghatározott 150 szakma profilképének kidolgozása a Megbízó által rendelkezésre bocsátott séma alapján
 - A szakmaképek fordításában való részvétel

A szolgáltatás magában foglalja a Megrendelő fenti feladatokról történő folyamatos tájékoztatását is.

A feladatok részletes meghatározása tekintetében a projektpartner és a munkacsomag vezető partnerek iránymutatása az irányadó.

A Megrendelő fenntartja a lehetőséget, hogy a projekttevékenységek esetleges időbeli csúszása következtében az egyes tevékenységek megvalósításának időpontja a szerződés időtartamán belül módosulhat.

Vállalkozó köteles a jelen pontban megjelölt feladatokat a tőle elvárható gondossággal, a Megrendelő szakmai standardjainak megfelelően végrehajtani.

A Vállalkozó a Sopron Megyei Jogú Városi Kereskedelmi és Iparkamara útmutatásainak megfelelően, de szabadon ütemezett munkaidőben és helyhez nem kötötten látja el feladatait. A Vállalkozó csak a Sopron Megyei Jogú Városi Kereskedelmi és Iparkamara felé tartozik elszámolással.

3. A végrehajtási időszak és a szerződés megszűnése

A szerződés megvalósítási időtartama: 2012. február 1. - 2012. július 31.

A szerződés a megbízási időszak lejártát megelőzően csak súlyos szerződésszegés esetén és írásban bontható fel.

Súlyos szerződésszegésnek minősül többek között, ha a Vállalkozó a 2. pontban meghatározott feladatait két alkalommal nem határidőn belül vagy nem kielégítő módon látja el. Ebben az esetben a Megrendelő csak a már teljesített szolgáltatás díját téríti meg.

4. Vállalkozói díj és a számla kiállítása

Jelen szerződés pénzneme: EUR

A vállalkozói díj összege **78.600 EUR** (azaz hetvennyolcezer hatszáz euró), mely a Vállalkozó által, a teljesítés tárgyhónapját követően kiállított számla ellenében, a **Hypovereinsbank München** pénzügyintézetnél vezetett **DE71 7002 0270 2510 1830 99** számú pénzforgalmi számlára (SWIFT kód: HYVEDEMMXXX) történő utalással kerül kiegyenlítésre.





A számlát a Sopron Megyei Jogú Városi Kereskedelmi és Iparkamara nevére és címére (9400 Sopron, Deák tér 14.), „JobGuide információs rendszer technikai és tartalmi fejlesztése” tárgyban kell Vállalkozónak kiállítania.

Vállalkozó a teljesítés ideje alatt egy részszámla, a megbízás teljesítése után pedig egy végső számla állítására jogosult.

A Vállalkozó által kiállított számlát a Megrendelő átutalással 30 napon belül köteles kiegyenlíteni.

A vállalkozói szerződés végrehajtásához szükséges hazai és külföldi találkozókra való részvétel költségét (úgy mint úti- és szállásköltség) a vállalkozói díj tartalmazza.

A Megrendelő fenntartja magának a jogot, hogy a támogató hatóság kérésére a kifizetést igazoló bizonylatot utólag, időbeni korlátozás nélkül bekérje.

5. Titoktartás

Vállalkozó köteles minden, a Megrendelő üzletmenetével és a projekttel kapcsolatos, tudomására jutott információt, üzleti titkot szigorúan bizalmasan kezelni és ezeket harmadik félnek a Megrendelő írásbeli hozzájárulása nélkül át nem adhatja. Vállalkozó és Megrendelő különös figyelemmel járnak a céges, és személyes adatok védelme érdekében.

Amennyiben jelen szerződés bármely okból megszűnik, úgy Vállalkozó a birtokában lévő, a végzett szolgáltatásokkal kapcsolatban létrejött valamennyi iratot, dokumentumot és egyéb anyagot – az ezek tárolási módjától és adathordozójától (nyomtatvány, floppy, CD, PC adatbázis, stb.) függetlenül - ezek esetleges másolataival együtt teljes körűen köteles Megrendelőnek visszaadni.

A Vállalkozó köteles a tulajdonát képező elektronikus eszközökön (notebook, PC, mobil telefon, e-mail címeken, saját web-hely stb.) tárolt, Megrendelőre és/vagy Partnereire vonatkozó minden adatot törölni.

6. A szerződésre alkalmazandó jog és nyelv

A szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében Magyarország joga az irányadó.

A szerződés, valamint a Vállalkozó és a Megrendelő és/vagy a projektmenedzser közötti írásbeli üzenetek nyelve a magyar.

7. Egyéb rendelkezések





A szerződés teljesítésének helye a JobGuide információs rendszer honlapja.

A szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződésből fakadó jogvitákat közvetlen tárgyalás és egyeztetés útján peren kívül megkísérlik rendezni. Ennek eredménytelensége esetére a Felek a Soproni Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései irányadók.

A vállalkozó ezen szerződés aláírásával elfogadja a megbízást és biztosítja a szakmailag kifogástalan, a Megrendelővel szoros együttműködésben történő feladatvégzést.

Készült magyar nyelven három eredeti példányban, melyből két példány a Megrendelőé, egy a Vállalkozóé.

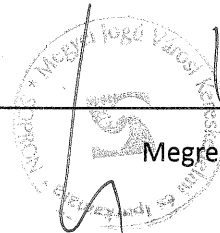
Jelen megállapodást a Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, egyetértőleg, cégszerűen írták alá.

Kelt: Sopron, 2012. január 31.

MKW GmbH
WIRTSCHAFTSFORSCHUNG
PROJEKTMANAGEMENT
BEREITGUNG
UNTERNEHMENSDIENSTE

Adelnerstrasse 6
80798 München

Vállalkozó



Megrendelő

